

# TEPLICKÉ OZVĚNY



ZÁŘÍ 2007

ZPRAVODAJ MĚSTA TEPLICE NAD METUJÍ číslo 9

Rooseveltova 15 • 549 57 Teplice nad Metují • ☎ (491) 581207 , e-mail: mhff@teplicenadmetuji.cz

## ŠKOLA STOLETÁ

Pravděpodobně několik stovek lidí navštívilo 1. 9. 2007 budovu Základní školy v Teplících nad Metují. Letos uplynulo 100 let od jejího založení, neboť stavba byla právě v září 1907 dokončena a škola tehdy byla slavnostně vysvěcena.

V sobotu 1. září do školy přišli bývalí žáci i pracovníci školy, kde je přivítali současný ředitel školy Mgr. Radim Války, kde je přivítali současný ředitel školy Mgr. Radim Války a starosta města pan Milan Brandejs. Návštěvníci se setkávali mezi sebou navzájem i s nynějšími zaměstnanci školy, prohlíželi školu a posuzovali, jak se změnila. Ve škole probíhala výstava historických dokumentů z náchodského archivu, bylo možné zhlédnout stálou výstavku historie školy s fotografiemi a seznamy tříd, minulé i současné kroniky školy, dále výstavu výtvarných prací bývalých žáků, galerii výtvarných prací nynějších dětí, promítání historických fotografií ze života školy a města apod. Návštěvníci si mohli koupit CD s historickými fotografiemi a seznamy tříd, výroční číslo školního časopisu Zvoní a upomínkové pohlednice, které vznikly podle žakovských výtvarných prací zaměřených k výročí. (Pokud máte zájem o dodatečný nákup CD a školního časopisu, zastavte se v ředitelně školy. Pohlednice jsou k dispozici také na teplickém infocentru.) Po celé škole byly zajištěny stánky s občerstvením, o které se vzorně starali žáci z vyšších ročníků. Současní učitelé a ostatní zaměstnanci školu pečlivě připravili a vyzdobili na její slavný den. Na návštěvníky se těšila také mateřská škola a školní jídelna.



Budova ZŠ byla otevřena od 10 do 15 hodin a tuto příležitost využila řada lidí k náhodnému i organizovanému setkání s bývalými spolužáky i učiteli – některé „třídy“ odešly po prohlídce školy na tzv. srazy do místní restaurace a vzpomínaly na školní léta do pozdních nočních hodin. Ředitelství školy děkuje všem spolupracovníkům, kteří se na přípravě výročí podíleli – nelze všechny vyjmenovat, byly to desítky lidí a všichni svou měrou přispěli k tomu, že oslava proběhla důstojně a příjemně. Škola vykročila do své druhé „stovky“ – přeje jí dobrou kondici.

Za ZŠ Božena Karlíková

## 24. Mezinárodní horolezecký filmový festival byl slavnostně zakončen v neděli 26.8. 2007.

Mezinárodní odborná porota ve složení: český filmář Martin Kratochvíl, polský režisér a novinář Wojciech Popkiewicz, český horolezec a fotograf Petr Piechowicz, americký horolezec Paul Kallmes a předseda slovenského horolezeckého svazu Igor Koller, ocenila hlavní cenou festivalu kanadský film ASIEMUT. Cenu za nejlepší horolezecký film dostal polský snímek „Zima na Shishe“. Boryš za nejlepší dokument letěl do USA. Získal ji film Michaela Browna „Mountains without Barriers“. Cenu města dostal německý film „Facing Obsession“. Diváky nejvíce oslovil film „Uli Biaho“ a Cena diváků putovala tedy na Slovensko.

Navíc porota udělila zvláštní ceny - českému filmu „Jak to vlastně tenkrát bylo“ a španělskému filmu „De un Hilo“.

Zásahu na tom, že se 24. ročník festivalu vydařil mají pořadatelé, členové TJ Slavoj, hasiči, myslivci a všichni dobrovolní pracovníci. Všem patří upřímný dík. Dále nesmíme zapomenout poděkovat sponzorům a dalším příznivcům festivalu. Jmenujme aspoň teplické sponzory - G.D.P.P., Stavební firma Radek Myška a Bernard Lainka farma Zdoňov.

Touto cestou bych také ráda poděkovala teplickému rodákovi Petru Mašálkovi (Protipožární zabezpečení staveb Mělník), který je generálním partnerem našeho festivalu a finančně nám pomáhá již čtvrtý rok. Máša Jirmannová, řed. festivalu

## VYSVĚCENÍ BIRKEHO KAPLIČKY V JAVOŘE

V sobotu 8. září 2007 v 10:00 hodin byla vysvěcena kaplička v Javoře. Byla zasvěcena Panně Marii teplickým farářem panem Krzysztofem Bzdyrkem.

Poděkování patří všem, kteří se podíleli nejen materiálně, ale i finančně na opravě kaple : Město Teplice nad Metují, Stavební firma Myška Teplice nad Metují, Rudolf Ságner, Granit Lipnice pan Cibulka, Stanislav Martinec, manželé

Mantelovi, rodina Brandejsova, manželé Valachovi a rodina Tůmova.

Nesmím zapomenout poděkovat teplickému panu faráři, který nám věnoval vybavení stropu v kapličky a obrazy. Dále panu Jiřímu Rajsovi, který vyrobil okna, dveře a další vybavení kapličky.

Děkujeme i všem zúčastněným, kteří přišli v hojném počtu.

Zatím je kaplička uzavřena, ale na vyžádání zajišťuje otevření a doprovod rodina Tůmova (tel.: 736 763 031 nebo Valachova). Po zhotovení mříže do dveří kaple bude kaplička zpřístupněna pro veřejnost. Anna Tůmová, Javor

\*\*\*\*\*

### **Sportovní hala v Teplicích n.Met. – Ano či ne? A jaká?**

Zveme všechny občany Teplic nad Metují k veřejné diskusi na téma: „*Výstavba sportovní haly v Teplicích nad Metují*“. Diskuse zastupitelů s občany a odborníky z řad provozovatelů a dodavatelů technologií by měla vedení města pomoci v rozhodování o jednoznačném nasměrování k cestě za splněním mnohaletého snu – vybudovat pro žáky základní školy, střední školy z podskalí, místní veřejnost, sportovce a návštěvníky našeho města a okolí důstojnou sportovní halu, která by uspokojila potřeby většiny z uvedené klientely.

Řešíme zásadní otázku (pomineme-li snad vyřešenou řečnickou otázku, zda-li je zastřešené sportoviště v Teplicích nad Metují vůbec potřebné). Máme se vrátit k bezmála dvacetiletému neúspěšnému snažení o vybudování zděné sportovní haly nebo pokračovat v projektu realizace výstavby nafukovací haly se zděným zázemím s polovičními investičními náklady bez vyšších výdajů na provoz, které podpořilo minulé zastupitelstvo?

**Veřejná diskuse proběhne 10.10. 2007 od 17:00 hodin v kině v Teplicích nad Metují.**

\*\*\*\*\*

### **KLID „ZBRANÍM“ 3 - seriál na pokračování?**

Vážení spoluobčané a chalupáři, vím, že se opakují a mnozí z Vás si budou myslet své. Přesto si na tomto místě dovoluji poděkovat těm z Vás, kdo si vážíte klidu a nepoužíváte v časech zaslouženého odpočinku hlučné pomocníky na svých zahrádkách a v okolí svých příbytků.

**Žádám ty, kterým není prozatím poděkování určeno, o zařazení práce s hlučnými pomocníky na pracovní dny nebo na sobotu. Pokuste se naplánovat si tuto činnost mezi 9 a 18 hodinu. VYNECHEJTE, PROSÍM VÁS, NEDĚLI.**

Děkuji za pochopení a přeji Vám krásný podzim.  
Milan Brandejš, Váš starosta

**Usnesení č. 6  
z jednání zastupitelstva města Teplice nad Metují  
konaného dne 12. září 2007  
Zastupitelstvo města Teplice nad Metují**

**s c h v a l u j e**

**6/1** Úpravy rozpočtu za měsíc červen 2007.

**6/2** Úpravy rozpočtu za měsíc červenec 2007.

**6/3** Úpravy rozpočtu za měsíc srpen 2007.

**6/4** Finanční příspěvek MO ČČK ve výši 2.000 Kč.

**6/5** Příspěvek OREDU jako podíl na úhradě ztráty z provozování dopravy pro rok 2008.

**6/6** Zvýšení pokladního limitu hlavní činnosti na částku 50.000 Kč s účinností od 1.10.2007.

**6/7** Prodej st.p.č. 78, 1.007 m<sup>2</sup>, k.ú. Lachov panu Jansovi za cenu kupní 62.420 Kč.

**6/8** Prodej p.č. 51/1, 508 m<sup>2</sup>, k.ú. Teplice nad Metují manželům Fiedlerovým za cenu kupní 32.480 Kč.

**6/9** Schválení záměru prodeje nemovitostí:

- p.č. 434/1, 328 m<sup>2</sup> – trvalý travní porost, k.ú. Zdoňov,
- části p.č. 59, ostatní plocha, k.ú. Lachov.

**6/10** Nabytí do majetku města p.č. 423/3, 260 m<sup>2</sup>, k.ú. Teplice nad Metují darovací smlouvou.

**6/11** Nabytí část stavby silnice č. III/30113 a část stavby silnice č. III/30110 a p.č. 926/1, ostatní plocha – ostatní komunikace a p.č. 1065, ostatní plocha silnice, k.ú. Horní Teplice darovací smlouvou do majetku města.

**6/12** Nabytí nemovitostí do majetku města darovací smlouvou:

Parcely KN podle GP 176-381/1999: p.č. 646/5 - 218 m<sup>2</sup>, 647 - 900 m<sup>2</sup>, 742/1 - 10 m<sup>2</sup>, 742/2 - 37 m<sup>2</sup>, vše ostatní plocha, k.ú. Teplice nad Metují.

Parcely KN p.č. 646/1 - 173 m<sup>2</sup>, 646/7 - 483 m<sup>2</sup>, 647/1 - 222 m<sup>2</sup>, 647/2 - 37 m<sup>2</sup>, 552/12 - 21 m<sup>2</sup>, 552/13 - 46 m<sup>2</sup>, 552/14 - 448 m<sup>2</sup>, vše ostatní plocha, k.ú. Dolní Teplice.

**6/13** Záměr darovat nemovitosti:

Pozemky KN dle GP 176-381/1999: 741/3 - 58 m<sup>2</sup>, 741/4 - 50 m<sup>2</sup>, 741/6 - 562 m<sup>2</sup>, vše ostatní plocha, k.ú. Teplice nad Metují a pozemky KN p.č. 552/8 - 15 m<sup>2</sup>, zahrada a p.č. 552/11 - 37 m<sup>2</sup>, ostatní plocha, vše k.ú. Dolní Teplice.

**6/14** Nabýt do majetku města p.č. 33/2, 245 m<sup>2</sup>, trvalý travní porost, k.ú. Skály .

**6/15** Nabýt do majetku města p.č. 84/4 - ovocný sad, 4.525 m<sup>2</sup>, p.č. 84/7 - ovocný sad, 448 m<sup>2</sup>, p.č. 87/1 - zahrada, 570 m<sup>2</sup>, vše k.ú. Teplice nad Metují za účelem realizace veřejné zeleně a bytové výstavby.

**6/16** Uzavření smlouvy na pronájem vyvážecí soupravy.

**b e r e n a v ě d o m í**

**6/17** Rozbor hospodaření k 30.6.2007.

**6/18** Pronájem nemovitostí a uzavření nájemních smluv k nemovitostem:

- p.č. 609, 647 m<sup>2</sup>, trvalý travní porost, k.ú. Zdoňov,
- část p.č. 1657 GP, 4.596 m<sup>2</sup>, k.ú. Zdoňov,
- p.č. 122/1, 418 m<sup>2</sup> a p.č. 123/1, 215 m<sup>2</sup>, obě trvalý travní porost a k.ú. Horní Teplice,
- část p.č. 8/2, 127 m<sup>2</sup>, trvalý travní porost, k.ú. Teplice nad Metují,
- p.č. 421, 518 m<sup>2</sup>, vodní plocha, k.ú. Teplice nad Metují – prodloužení nájemní smlouvy do 31.12.2027.

**6/19** Uzavření nájemních smluv:

- na byt v čp. 94 po Horákových se slečnou Novákovou,
- na byt v čp. 23 formou předplaceného nájemného s paní Laurynovou.

#### z a m í t á

**6/20** Žádost o odprodej:

- p.č. 640/2, 116 m<sup>2</sup>, ostatní plocha, k.ú. Teplice nad Metují,
- p.č. 234/6, 655 m<sup>2</sup>, louka, k.ú. Teplice nad Metují.

**6/21** Žádost Centra sociální pomoci o finanční příspěvek na Sít' rodinných poraden

#### u k l á d á

**6/22** Starostovi zajistit vyřešení odstranění vraku automobilu pod sjezdovkou.

**6/23** Panu Schejbalovi zajistit veřejno-právní smlouvu na ÚPD Teplíc nad Metují s MěÚ Broumov.

**6/24** Předložit zastupitelstvu platný právní předpis k odměňování lesního hospodáře.

#### s c h v a l u j e

**6/25** Prodej části p.č. 1571/4 ve zjednodušené evidenci, cca 375 m<sup>2</sup>, po odměření manželům Tomanovým.

Teplice nad Metují, 14. září 2007

Jiří Kohl, místostarosta

Milan Brandejs, starosta

#### **Sdělení České národní zdravotní pojišťovny (ČNZP - 222)**

Na základě dotazů Města Teplice nad Metují a pojištěnců ČNZP stran smluvního vztahu s praktickým lékařem pro dospělé MUDr. Langerem sdělujeme, že smluvní vztah trvá a pojištěncům ČNZP bude péče u MUDr. Langera poskytována.

Z korespondence s MUDr. Renatou Knorovou, ředitelkou zdravotního úseku ČNZP, zveřejnil

Milan Brandejs, Váš starosta

Město Teplice nad Metují **nabízí k pronájmu nebytový prostor** na pěší zóně v ulici Zámecká, č.p.32, vhodný pro zřízení obchodu. Plocha nebytového prostoru je cca 63m<sup>2</sup>. Informace podá paní Jiřina Dyrťová, referentka bytového hospodářství, tel.: 491 581 201 nebo 491 581 207.

### **! Nezapomeňte si včas vyměnit řidičský průkaz !**

**Upozorňujeme občany, kteří mají řidičský průkaz vydaný od 1. července 1964 do 31. prosince 1993, že jsou povinni si jej vyměnit do 31. prosince 2007.**

MěÚ Broumov, odbor dopravy, proto apeluje na řidiče, kterých se tato povinná výměna týká, aby nenechávali svoji návštěvu na odboru dopravy na poslední měsíc roku, kdy se dají předpokládat dlouhé čekací doby na příjem žádostí a výdej nových řidičských průkazů. Vzhledem k prosincovým svátkům a předpokládané vytíženosti tiskárny v Praze, doporučujeme řidičům, kteří potřebují jezdit již od začátku nového roku, aby si nový řidičský průkaz přišli vyřídit do konce listopadu 2007. Lhůta pro

### **výrobu a převzetí nového ŘP je zpravidla do 15–20 dní.**

Co musíte mít s sebou: platný doklad totožnosti (občanský průkaz, pas), jednu fotografii o rozměrech 3,5×4,5 cm, řidičský průkaz, kterému končí platnost. **Tato výměna (ze zákona) je bezplatná.** (Vyjma případů, kdy v rámci této výměny dochází ke změně údajů v registru řidičů – např. změna jména, příjmení nebo bydliště. V tomto případě se za takovou změnu platí správní poplatek 50,- Kč.)

Řidičské průkazy vyřizuje: Odbor dopravy – evidence řidičů  
Městský úřad Broumov, Budova č. III, ul. K Ráji,  
Tel: 491504315.

\*\*\*\*\*

## **SVOZ NEBEZPEČNÉHO ODPADU**

**vytříděného z komunálního odpadu.**

**Město Teplice nad Metují a firma RUMPOLD s.r.o.**

oznamují, že dne **25.10.2007**

**proběhne svoz nebezpečných odpadů a elektrozařízení pro občany.**

**Speciální svozové vozidlo bude sbírat tyto druhy odpadů:**

motorové, převodové a mazací oleje, barvy, ředidla, pryskyřice, lepidla, rozpouštědla, odmašťovací přípravky, fotochemikálie, léky, pesticidy, (zahradní chemie včetně obalů), baterie (suché články), akumulátory, zářivky a ostatní odpad s obsahem rtuti, televizory a staré lednice.

**Nebezpečné odpady ze stavebnictví (eternit apod.) do tohoto svozu nepatří.**

**Svoz se rovněž netýká velkoobjemového odpadu typu pneumatiky, nábytek, železo, ...**

Svoz proběhne zastávkovým způsobem. Obsluhou svozového vozidla bude odpad přebírán přímo od občana. Na místě bude i pracovnice úřadu, které občan předloží doklad o zaplacení svozu tuhého komunálního odpadu na rok 2007.

**Odpad nesmí být shromažďován na určených místech před příjezdem svozového vozidla.**

**SVOZOVÁ TRASA PRO SVOZ NEBEZPEČNÉHO ODPADU. Čtvrtek 25.10.2007**

|   |               |
|---|---------------|
| Zdoňov -u bývalé internetové kavárny čp.198   | 15.30 – 15.40 |
| -konečná zastávka autobusu                    | 15.45 – 15.55 |
| Teplice n/M – Bučnice - zastávka autobusu     | 16.05 – 16.15 |
| Kamenec - u bytovek (kontejner na plast)      | 16.20 – 16.30 |
| - parkoviště u kluziště (ubytovna TJ)         | 16.35 – 16.40 |
| Horní Teplice -otáčka autobusu (býv. konečná) | 16.50 – 17.00 |
| -u Kotyzů (u kontejn                          | 17.05 – 17.10 |
| Teplice střed – farní dvůr                    | 17.20 – 17.30 |
| -bytovky u kontejneru na plast                | 17.35 – 17.45 |
| Dolní Teplice -u AGROTEPU                     | 17.50 – 18.00 |
| Javor -zastávka autobusu u školy              | 18.05 – 18.15 |
| Dědov -zastávka autobusu u Rudolfů čp. 54     | 18.20 – 18.30 |
| Lachov -u bývalé zvláštní školy               | 18.35 – 18.45 |
| Bohdašín -zastávka autobusu                   | 18.50 – 19.00 |

Případné dotazy zodpoví: RUMPOLD s.r.o Rieger Bohuslav  
 telefon: 491 524 691, mobil: 606 632 232

\*\*\*\*\*

Kasička **NADĚJE** pro transplantace kostní dřeně.

Tato kasička, která je umístěna v lékárně U svaté Ažběty, byla pod dohledem místostarosty pana Jiřího Kohla rozpečetěna 6.9. 2007 na schůzi výboru ČČK v Teplicích nad Metují. Kasička obsahovala 10 334,-Kč.



Nadace děkuje všem, kteří jakýmkoliv způsobem pomohli společnému programu na záchranu lidských životů, ať vhozením drobných do kasičky, dárcovskou SMS nebo podáním složenky.

Časopis NADĚJE, který je zdarma v lékárně, podrobně informuje o činnosti a financování Nadace.

RNDr. Šubíková Jaroslava, předseda MO ČČK

**DEN PRO PRVODÁRCE** na Transfuzní stanici v Náchodě ve středu dne **10. října 2007**.

Přijďte všichni, kdo jste dosud nedarovali krev a je Vám alespoň osmnáct let, rozšířit řady dobrovolných dárců krve. V poslední době se začíná projevovat nedostatek krevních přípravků, a proto směřuje naše prosba i k Vám. Věříme, že vám není lhostejný osud vážně nemocných lidí a pomůžete. Přijďte na transfuzní stanici v Náchodě mezi 6.00 – 9.00 hodinou. Ráno se doporučuje jen lehká snídaně. Bližší informace Vám podají zaměstnanci transfuzní stanice na tel. č. 491 601 427.

Všem, kteří přijdou předem děkujeme a prostřednictvím zaměstnanců transfuzní stanice si dovoluujeme předat malý dárek. Oblastní spolek Českého červeného kříže v Náchodě

Taneční centrum Praha  
 konzervatoř - Balet Praha Junior  
 uvádí představení

**LABUTÍ NEBUDE.....**

## **v úterý 25. září v 19:00 hodin**

**v kině v Teplicích nad Metují**

Vstupné: v předprodeji 60,-Kč

na místě 80,-Kč

Předprodej je od 17.9. 2007 v Infocentru v Teplicích nad Met.

## **KURS JÓGY**

pod vedením paní Jarmily Koudelkové  
 začíná dne **2. října 2007 v 19.00 hodin** ve školce.

Cena deseti lekcí je 750,-Kč.

Zájemci se mohou přihlásit v kosmetice u paní Jany Pavelkové nebo na telefonním čísle 732 806 634.

Divadelní soubor VICENA Ústí nad Orlicí  
 uvádí

divadelní představení Vlastimila Venclíka  
 v kině v Teplicích nad Metují

**VRAŤ MI TO PYŽAMO**  
**HRNÍČKY PO BABIČCE NELZE ROZBÍJET**  
**BEZTRESTNĚ**

aneb  
**POČASÍ NA ZABITÍ**  
 prostě  
**FUCKING STORY!**

**PÁTEK 19. října 2007 v 19.30 hod.**

Vstupné: v předprodeji 60,-Kč

na místě 80,-Kč

Předprodej je v Infocentru v Teplicích nad Metují od 8.10.07.

Pletou se Ti kroky u aerobiku, nebaví Tě mučit tělo na posilovacích strojích, hledáš jinou formu pohybové aktivity?

**Objev:**

**PILATES**

**přirozené cvičení pro získání síly – zdraví – krásy**

**neděle 30.09.2007 ukázková hodina**

**od 16.00 do 17.00 hod.**

**v Mateřské školce v Teplicích nad Metují**

**Následuje: 10 cvičebních celků**

**vždy v sobotu !!! (od 06.10.2007)**

**od 16.30 do 17.30 hod.**

**Celková cena: 400,-Kč**

*(uhradí zájemci na konci ukázkové hodiny)*

**Cvičí se bosky, s sebou podložku na cvičení.**

Bližší informace a možnost objednání v Informačním centru u M.Tauchmanové, telefonu 777 738 874 po 12. hodině nebo na e-mailu: irena.matejova@seznam.cz.

**Více informací o této cvičební metodě naleznete na**  
**www.pilates.cz**



## Kultura v okolí

**Broumov:** 29.9.07 v 15 hod. (Městské divadlo) – Jagababa a tři loupežníci (pohádkový muzikál, vstupné: 40,-Kč)  
 9.10. 07 v 19.00 hod. (Městské divadlo) – Strakonický dudák (divadelní společnost Josefa Dvořáka), předprodej od 1.10.07.  
**Police nad Metují:** Polické divadelní hry  
 28.9. v 19.30 – Úžasná svatba (soubor z Meziměstí)  
 5.10. v 19.30 – Chvilková slabost (div. Radka Brzobohatého)  
 14.10. v 16.00 – Zahrada (pohádka)  
 20.10. v 18.00 – Hrátky s čertem (Náchodská div. scéna)  
 27.10. v 19.30 – Soudné sestry (div. z Jilemnice)  
 7.12. v 19.30 – Báječná léta pod psa (div. Kolár)  
 Tajemství pouště – 21.10 v 18.00 v Kol. divadle, diashow (Kateřina a Miloš Motani- Koloradská plošina- USA)

### ČZS ZO Teplice nad Metují ve spolupráci s CDS s.r.o. Náchod pořádá výlet :

#### Zámek, pivovar a krčma DĚTENICE

sobota – 17. listopadu 2007, odjezd Teplice n.M. nám. 14.15hodin

**Cena : 280,-Kč**

(cena zahrnuje pouze dopravu a vystoupení kejklířů a tanečnic v krčmě, večere na vlastní náklady )

Po zaplacení nelze částku vrátit zpět, je nutno nahlásit náhradníka.

Zájemci se mohou přihlásit od 20.9.2007 do 31.10.2007 v obuvi u Fiedlerů potom na tf. čísle 606545464 – př. Čáp

Informační centrum Teplice nad Metují, Město Teplice nad Metují, TS Adršpach a TJ Slavoj Teplice nad Metují  
 Vás zvou na

**1. ročník obnoveného tradičního pochodu**

# TEPLICKO- ADRŠPAŠSKÁ

# 33

**sobota 29.09.2007**

**8.00 – 9.30 hod. PRŮBĚŽNÝ START**

ze hřiště TJ Slavoj Teplice nad Metují  
 (od 7.30 hod. prezentace)

**Startovné: 33 km – 50,-Kč; 16 km – 25,-Kč**  
**Trasa: převýšení cca 250 m n. m., náročnost střední**

*V ceně startovného: propozice, pití a malá sladkost na cestu, diplom, medaile a uzenina na opekní v telí. Drobné dárky pro nejstaršího a nejmladšího účastníka pochodu.*

*Hřiště: úschovna zavazadel, zdravotnická služba, občerstvení, táborák*

*Informace na tel. 491 581 197 nebo info@teplickeskaiky.com*

### Benefiční divadlo ve Zdoňově

15.9.2007 se ve Zdoňově v kostele Nejsvětější Trojice konalo benefiční divadelní představení pořádané sdružením B.U.K. Zdoňov o.s. Herci divadla Ungelt Vilma Cibulková a Miroslav Etzler zde předvedli své herecké umění v cyklu balad Françoise Villona v představení, které nese název „Všechno jen do putyk a ženským“. Celkový výtěžek představení, který bude použit na podporu obnovy kulturních památek ve Zdoňově, činí 46.353,- Kč (vstupné + dobrovolné příspěvky). Ráda bych touto cestou poděkovala všem, kteří tuto akci podpořili, ať již jako platící diváci nebo jako sponzoři, účinkující či organizátoři.

Za B.U.K. Zdoňov o.s. Martina Tauchmanová

**Galerie výtvarného umění v Náchodě vyhláší pro občany Náchodská (Náchod a přilehlá města i obce) výtvarnou soutěž NAŠE GALERIE.**

Zúčastnit se můžete svou kresbou, malbou, grafikou, fotografií, plastikou i objektem, které vystihují téma JÁ, VÝTVARNÍK. Dáváme tak autorům, kteří doposud s galerií nijak nespolečovali, možnost představit svou tvorbu, sama sebe, upozornit na svůj styl. Soutěží jednotlivci v kategoriích mládež do 18 let a dospělí. Práce doručte osobně do galerie - zámecké jízdárny ve dnech 1. - 5. 10. 2007. Uzávěrka soutěže je 5. 10. 2007 v 16 hod. Z výběru soutěžních prací bude uspořádána výstava ve všech prostorách galerie v době od 3. - 18. 11. 2007.

Absolutní vítěz každé kategorie bude moci vystavit své dílo na následující výstavě, Náchodském výtvarném podzimu.

Podrobnější informace získáte v Galerii výtvarného umění v Náchodě, na tel. č. 491 427 321, 491 423 245, na [www.gvun.cz](http://www.gvun.cz), v Městské knihovně v Náchodě, v podatelně Městského úřadu v Náchodě a Informačních centrech v Náchodě, Novém Městě nad Metují, České Skalici, Jaroměři, v Hronově, Červeném Kostelci, Polici nad Metují, v Broumově, Meziměstí a v Teplicích nad Metují.

\*\*\*\*\*

## SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Své „ANO“ si řekli:

16.8.2007

v obřadní síni v Teplicích nad Metují  
**Martin Helta a Jana Sedláčková,**

31.8.2007

v Adršpachu u jezírka  
**Pavel Roček a Věra Lembejová,**

1.9.2007

v obřadní síni v Teplicích nad Metují  
**Petr Mach a Renata Chytrá,**

8.9.2007

v Adršpachu u jezírka  
**Michael Voltr a Alena Jirková,**

9.9.2007

ve Zdoňově

**Ondřej Penniger a Helena Kudláčková.**

## Novomanželům přejeme hodně štěstí !!!

\*\*\*\*\*

### Knižní novinky:

Zábranský, David : Slabost pro každou jinou pláž (poznámky k moři, smíchu a duchu doby). Debut mladého českého autora se elegantně, vtipně a originální románovou formou vyjadřuje k tématům, na které všichni v současné době narážíme.

Horváth, Gejza : Trispras. (Povídky a vzpomínková vyprávění jsou plné humoru, moudrosti a nostalgie po zaniklé romské pospolitosti).

Rollins, James: Ledový ostrov (Americká vědecká expedice zjistí, že se na ledovém ostrově, zcela skrytém pod hladinou, nachází dávno zapomenutá polární stanice. Sonar ponorky zaznamená uvnitř cosi živého, což je v daných podmínkách zcela vyloučené).

Uhlig, Matthias: Kaktusy a jiné sukulenty. (Odborník vysvětluje krok za krokem, jaké umístění sukulenty vyžadují, jak je správně zalévat, množit a přezimovat tak, aby kvetly. Odpovídá i na konkrétní dotazy).

Roberts, Nora: Zakletá země 2. (Ripley Toddová, která pracuje jako zástupkyně šerifa, si vždy zakládala na své praktičnosti a smyslu pro realitu. Ale pak ji začne děsit věštecký sen a Ripley tuší blížící se hrozbu).

## OČKOVÁNÍ PSŮ

Město Teplice nad Metují oznamuje, že dne **29.9. 2007**

Proběhne očkování psů proti vzteklině. Očkování je povinné pro psy ve stáří od 3 měsíců.

**Rybárna (autobus. zastávka) 8.00 hod.**

**U Městského úřadu 8.30 hod.**

**Horní Teplice (otočka) 9.30 hod.**

**Dědov (u bývalé prodejny) 10.00 hod.**

**Lachov (u bývalé prodejny) 10.30 hod.**

**Zdoňov (u bývalé prodejny) 13.00 – 13.30 hod.**

**Bohdašín (na autobus. zast.) 14.30 – 14.45 hod.**

Očkovat bude paní MVDr. Anna Valterová. Poplatek za očkování proti vzteklině je 100,-Kč. Na požádání, za poplatek 85,-Kč, je očkování proti psince.

Dále bude možno zakoupit:

-odčervovací přípravek (20,-Kč/10 kg váhy zvířete)

-kapky do uší (cca od 120,- do 160,-).

Nezapomeňte s sebou vzít očkovací průkaz! Se psem neposílejte děti mladší 15 let

## BIKECHALLENGE 2007

Měl jsem možnost se zúčastnit společně s Honzou Machem mezinárodního etapového závodu horských kol v maratonu BIKECHALLENGE 2007, který se konal 23-28.7.2007 na území příhraniční oblasti Čech a Polska. Společně s námi startoval i Franta Žilák v páru s Petrem Sulzbacherem. Pokusím se přiblížit mé zážitky o závodu, o zázemí a organizaci.

### Závod

Jedná se o týmový závod dvojic. To znamená, že celý závod musí být projet v časovém rozdílu obou jezdců max. 20 sekund. Start je v lázeňském městě Duszniki Zdrój a cíl v Kudově Zdrój. Rozdíl startu a cíle činí necelých 15 kilometrů. Délka tratě uváděná v propozicích je však 400 km s celkovým převýšením 12 000 m. To celé je rozděleno do 6-ti etap - 81km, 64km, 67km, 50km, 72km, 65km. Ve skutečnosti se délky jednotlivých etap nepatrně protahují z důvodu objížděk údajně vynucených ochránci přírody.

### Účast

Přihlásilo se 230 týmů ze 16 zemí. Nejvzdálenější účastníci byli z USA a Jihoafrické republiky. Pochopitelně nejvíc bylo vidět polské závodníky. Napočítal jsem 71 dvojic. Následuje Česko – 53 dvojic a Litva – 26 dvojic. Zbytek tvoří ostatní státy Evropy. S pár účastníky hovoříme. Zjišťují, že tu jsou i závodníci bez ambicí, snažící se pouze kvalitně dojet stejně jako my. Někteří zde jsou už po druhé. Nedivím se.

### Značení a pořadatelské zázemí na trati.

Musím pochválit značení trasy. Na každé křižovatce byla zajištěna hlídka, mimo civilizaci papírové ukazatele. I tak se nám podařilo jednou sjet nepatrně z tratě. Sortiment jídla na občerstvovačkách byl dostatečný. Dařilo se nám jet vždy zhruba v polovině závodu, takže nám nic nescházelo. Jednou jsme ale na občerstvovače dopjeli poslední zbytky vody. Chudáci závodníci za námi. Standart dobrých českých maratonů je úplně jinde.

### Jak se bydlí a žije po etapách.

Na začátku každý tým nafasuje dvě tašky - pro jednoho závodníka červenou a pro druhého závodníka černou. Do té se zabalí veškerá osobní zavazadla. Mezi jednotlivými etapami je převládá zásobovací kamióň. Po dojetí do cíle následuje vždy stejný postup. Omýt kola, uklidit kola do depa, rychle se najíst dokud je jídlo, vyzvednout osobní věci, najít volnou třídu, rozbalit spaní, sprcha. Na všechno se čeká fronta. Celý tento koloběh nám zabírá čtyři hodiny. Většinou v osm jdeme na pivko a po desáté se zaléhá.



Ranní koloběh se taky každé ráno opakuje. Hygiena, snídaně, sbalení zavazadel, naložení zavazadel do kamióňu, vyzvednutí kola, promazání kola, přesun na start. Když je cíl přímo u školy a jídelny, a zároveň tam stojí kamióň, je to luxusní. Není to však vždy pravidlem. Když je to daleko od sebe, strašně to bolí.

Noclehy jsou zajištěny ve školách a gymnáziích, všeobecný problém je kapacita záchodů a sprch před a po etapách.

Skladování kol probíhá hromadně většinou v tělocvičnách. Ač se organizátoři snaží sebevíc, pár oděrkám na kolech se vyhnout nedaří. S tím se však asi musí počítat.

Jídlo je zajištěno ve školních jídelnách nebo ve velkém párty stanu. Vždycky podle dispozic. Sortiment jídla je ze začátku až výjimečně bohatý. Jídlo je rozdáváno formou švédských stolů. Velká nevýhoda pro pomalejší závodníky. Po 2. etapě jídlo na pomalejší závodníky nezbylo vůbec. Organizátor jim zajišťuje náhradní v restauraci. V dalších etapách následuje jídlo na příděl. Dostane se na všechny, ale moc toho není. Nejhorší to je v cíli 4. etapy – v Gluszyci. Studené těstoviny a polévka z červené řepy. Dojídám se čokoládou z občerstvovačky. Zítra konečně jedeme domů, do Teplíc. Závídíme všem, kteří zde mají doprovod a své zázemí. Nemusí se o nic starat. Pouze čerpají síly na další etapu.

### Pořadatelé

Celý závod je v polské produkci. Pod taktovkou českých pořadatelů je zajištění trati, a to zejména na českém území. Špičkový je český masérský tým pod vedením Adama Fichtnera, a česká zdravotnická pomoc v čele s Petrou Hajpišlovou. Klobouk dolů před schopností organizátorů po startu zlikvidovat start, stany, reklamy, zábrany, přejet do cíle, tam vše postavit a počkat pár minut na vítěze etapy. Je hrozně příjemné vidět v závěru 5. a v počátku 6. etapy známé teplické tváře na křižovatkách. Všechna trápení jsou rázem pryč. Díky.

### Štěstí

- pouze jeden defekt – ušel ventil
- počasí vyšlo úplně senzačně, prší pouze v noci, jenom některá rána jsou chladnější
- bez zranění

Hned na začátku závodu si říkáme, že pojedeme s chladnou hlavou. Žádné riskování. Za celý závod Petra Hajpišlová a kol. ošetřuje přes 300 úrazů. Není etapy, aby nedošlo k opravdu těžkým zraněním s nutným převozem do místních nemocnic.

- perfektní parták – díky Honzo

### Závěrem

Z celých 6-ti etap jsem zažil nejlepší zázemí vždy na českém území. V Králíkách a u nás v Teplících. V Králíkách dokonce měli zajištěno kulturní vystoupení na náměstí, hrála hudba, vystupovaly mažoretky. Chci poděkovat všem místním, kteří se snažili o dobrou úroveň „teplické“ etapy. Je to dobrá reklama našeho města.

### Výsledky

Franta Žilák a Petr Sulzbacher dojeli celkově na 3. místě. 1. a 2. místo vybojoval domácí tým DHL. My přijímáme celkové 83. místo. Podrobné informace a fotky jsou k vidění na [www.bikechallenge.cz](http://www.bikechallenge.cz)

Za tým Cyklo-Ski Pavel Borna.

### O POHÁR TEPLICKÝCH SKAL

Dne 15.9. 07 se v našem městě uskutečnil závod požární všestrannosti mladých hasičů. Trať vedla přes Borek a její délka činila 2,5 km. Závodu se zúčastnilo osm hlídek z celého Broumovského výběžku a jedno družstvo z Polska – Jaworzyna Slaska.

Děkují všem, kteří pomáhali s organizací soutěže a též děkují sponzorům: Rybárna, Konzum U Lídy, Kvíčerovská pekárna, stavební firma Myška, hotel Energetik, Zámek Skály, Stanislav Martinec, Ostaš, cukrárna p. Schejbal, firma G.D.P.P., Jaroslav Leppelt, Čtyřlístek, Autokemp Kubíkovi, Kiosek Bobkovi a Orlík. Velitel soutěže Jiří Habart

### **Broumovské stavební sdružení s.r.o.**

**U Horní brány 29, 550 01 Broumov**

**491 523 543-5, 777 762 305**

Přijmeme do pracovního poměru zaměstnance na pozici **stavbyvedoucího** a na pozici **rozpočtáře**.

Požadujeme: středoškolské vzdělání – obor stavební, praxi v oboru, řidičské oprávnění, nástup možný ihned.

Dále nabízíme volná pracovní místa pro **řidiče** nákladního vozidla a pro **zedníky**. Práce zajištěna i přes zimu, dlouhodobá spolupráce. Nabízíme: stálé pracovní místo, dobré platové ohodnocení.

Bližší informace získáte na tel.: čísle **491 523 543-5**.





### Novinky pro klienty

Pracoviště v Broumově: ul. Gen. Svobody 10,  
550 01 Broumov, tel: 491 421 770, 602 228 522.

#### **Klient přivede klienta**

Pokud přivedete nového klienta získáte poukázku do lékárny  
v hodnotě 300,-Kč.

I každý samostatně nově zaregistrovaný získá poukázku  
v hodnotě 400,-Kč.

#### **Příspěvek na masáže**

Nabízíme vám příspěvek na masáže podle délky trvání  
pojistného vztahu 300 – 600 Kč.

#### **Očkování proti papilomaviru**

-děložní čípek – pro dívky 12 – 17 let – příspěvek 2000,-Kč

### **Další novinky od září 2007**

#### **Příspěvek pro děti na kurzy plavání**

#### **Příspěvek na rehabilitační cvičení**

(dle délky pojistného vztahu 300 – 600,-Kč)

Až 500,-Kč nad rámec příspěvku dle pojistného vztahu na  
**mimořádné preventivní očkování proti klíšťové  
encefalitidě.**

#### **MASOKOMBINÁT JIČÍN spol. s r.o.**

Vás zve do nově otevřené prodejny v Teplících nad Metují, ulice  
Horní 12 (dříve prodejna Masporexu)

Nabízíme široký sortiment čerstvého výsekového masa, masných  
výrobků a uzenin.

#### **OTEVŘENO:**

**Pondělí : zavřeno**

**Úterý - pátek : 8 – 17 hod.**

**Sobota : 8 – 11 hod.**

Těšíme se na Vaši brzkou návštěvu, rádi Vás obsloužíme.

### **Nedostává se Vám peněz ke splnění Vašich snů?**

**– přijďte a my Vám pomůžeme sny splnit**

#### **PŮJČKY PRO ZAMĚSTNANCE,**

**DŮCHODCE i ženy na MD,**

#### **PODNIKATELE I ŽIVNOSTNÍKY**

info. tel.724 224 960 nebo [uvery@lspro.cz](mailto:uvery@lspro.cz)

[www.profireal.cz](http://www.profireal.cz)

Hledáme nové spolupracovníky možno na VPP nebo i na HPP

Práce v dobrém kolektivu za pěkné peníze!!



### **Podzimní prodejní akce**

Nabízíme Vám 9 typů pil se slevami až 3.000 Kč.

Akce trvá od 1.9. do 30. 11. 2007.

**Brodvey s.r.o.**

**Jiráskova 242**

**Červený Kostelec**

**777 633 353**

**STIHL®**

#### **AUTOŠKOLA**

provádí kurzy k získání

\*všech skupin řídičského oprávnění A1,A,B,C,T,E,D

\*včetně kondičních jízd

\*školení řidičů

\*školení pro vysokozdvizné vozíky

Informace na tel. čísle:491522877, 777621552

Zahájení kurzu k získání řídičského průkazu:

**v Broumově od 15 h. v Polici n.M. od 15h.**

**25.9.2007 27.9.2007**

**23.10.2007 25.10.2007**

Autoškola Fiedler s.r.o., Šalounova 87, Broumov

[www.autoskola-fiedler.wz.cz](http://www.autoskola-fiedler.wz.cz)



# MAGIC ENGLISH

[www.magicenglish.cz](http://www.magicenglish.cz)

**AJ, NJ, RJ, FJ, ŠJ, IJ, HJ, PJ**

## JAZYKOVÉ KURZY

malé skupinky, celodenní výuka,  
čeští a zahraniční lektori

- kurzy pro děti, ZŠ, SŠ, dospělé, matky na MD
- individuální výuka
- přípravné kurzy na české a zahraniční zkoušky
- doučování, příprava na maturity, přijímačky na VŠ
- specializované kurzy obchodního jazyka či jiné tematiky
- moderní, interaktivní materiály
- u nás si můžete vytvořit svůj vlastní rozvrh
- kurzy otvíráme v průběhu celého roku
- intenzivní víkendové kurzy

## FIREMNÍ VÝUKA

kurzy šité na míru Vaším potřebám

## PŘEKLADY, TLUMOČENÍ

**PŘÍHLÁŠKY - INFORMACE:**

tel.: 605 755 744, 777 877 883, e-mail: m.bosova@email.cz  
Oblast: Mladá Boleslav, Znojmo, Jarembek, Brno, Olomouc, Kladno, Dvůr Králové nad Labem, Krasno Újezd

tel.: 603 508 779, e-mail: renata.j@magicenglish.cz  
Oblast: Nová Mlýnská, Mladá, Opava, Dobruška, Kladno a Ol., Svitavy a Br., Vyškov, Blýskov, Pustý, Trávník, Týnská a Ol., Vamberk

tel.: 774 873 797, e-mail: eva.h@magicenglish.cz  
Oblast: Polička nad Blatcem, Břeclav, Teplice nad Metují, Adršpach, Mlýnský

tel.: 777 984 019, e-mail: monika.k@magicenglish.cz • oblasť: Jihlava, Písek

**TEPLICKÉ OZVĚNY**\*Vydává Město Teplice nad Metují (IČO: 273 139) nákladem 600 výtisků.\* Vychází jako občasník.\* Odpovědná redaktorka Marie Jirmannová.\* Reg. Č. MK ČR E 11959.\*Redakční uzávěrka 15. každého měsíce.\*Za obsah článku odpovídají autoři.\*Nevyžádané rukopisy a fotografie nevracíme.\*Tisk: TISKÁRNA František Matěna Police nad Metují. \*Vydáno dne 24.9. 2007.\*